

Gazette
officielle
DU Québec

Part

2

No. 43A

28 October 2011

Laws and Regulations

Volume 143

Summary

Table of Contents
Draft Regulations
Index

Legal deposit – 1st Quarter 1968
Bibliothèque nationale du Québec
© Éditeur officiel du Québec, 2011

All rights reserved in all countries. No part of this publication may be translated, used or reproduced for commercial purposes by any means, whether electronic or mechanical, including micro-reproduction, without the written authorization of the Québec Official Publisher.

NOTICE TO USERS

The *Gazette officielle du Québec* is the means by which the Québec Government makes its decisions official. It is published in two separate editions under the authority of the Act respecting the Centre de services partagés du Québec (R.S.Q., c. C-8.1.1) and the Regulation respecting the *Gazette officielle du Québec* (Order in Council 1259-97 dated 24 September 1997), amended by the Regulation to amend the Regulation respecting the *Gazette officielle du Québec* (Order in Council 264-2004 dated 24 March 2004 (2004, G.O. 2, 1176). Partie 1, entitled "Avis juridiques", is published at least every Saturday. If a Saturday is a legal holiday, the Official Publisher is authorized to publish it on the preceding day or on the following Monday. Partie 2, entitled "Lois et règlements", and the English edition, Part 2 "Laws and Regulations", are published at least every Wednesday. If a Wednesday is a legal holiday, the Official Publisher is authorized to publish them on the preceding day or on the Thursday following such holiday.

Part 2 – LAWS AND REGULATIONS

Internet

The *Gazette officielle du Québec* Part 2 will be available on the Internet at noon each Wednesday at the following address:

www.publicationsduquebec.gouv.qc.ca

Contents

Part 2 contains:

- (1) Acts assented to, before their publication in the annual collection of statutes;
- (2) proclamations of Acts;
- (3) regulations made by the Government, a minister or a group of ministers and of Government agencies and semi-public agencies described by the Charter of the French language (R.S.Q., c. C-11), which before coming into force must be approved by the Government, a minister or a group of ministers;
- (4) decisions of the Conseil du trésor and ministers' orders whose publications in the *Gazette officielle du Québec* is required by law or by the Government;
- (5) regulations and rules made by a Government agency which do not require approval by the Government, a minister or a group of ministers to come into force, but whose publication in the *Gazette officielle du Québec* is required by law;
- (6) rules of practice made by judicial courts and quasi-judicial tribunals;
- (7) drafts of the texts mentioned in paragraph 3 whose publication in the *Gazette officielle du Québec* is required by law before their adoption or approval by the Government.

French edition

In addition to the documents referred to in paragraphs 1 to 7 above, the French version of the *Gazette officielle du Québec* contains the orders in council of the Government.

Rates*

1. Annual subscription:

	Printed version	Internet
Partie 1 "Avis juridiques":	\$189	\$166
Partie 2 "Lois et règlements":	\$258	\$223
Part 2 "Laws and Regulations":	\$258	\$223
2. Acquisition of a printed issue of the *Gazette officielle du Québec*: \$9.72 per copy.
3. Downloading of documents from the Internet version of the *Gazette officielle du Québec* Part 2: \$6.87.
4. Publication of a notice in Partie 1: \$1.31 per agate line.
5. Publication of a notice in Part 2: \$0.87 per agate line. A minimum rate of \$190 is applied, however, in the case of a publication of fewer than 220 agate lines.

* **Taxes not included.**

General conditions

The Division of the *Gazette officielle du Québec* must receive manuscripts, **at the latest, by 11:00 a.m. on the Monday** preceding the week of publication. Requests received after that time will appear in the following edition. All requests must be accompanied by a signed manuscript. In addition, the electronic version of each notice to be published must be provided by e-mail, to the following address: gazette.officielle@cspq.gouv.qc.ca

For information concerning the publication of notices, please call :

Gazette officielle du Québec
1000, route de l'Église, bureau 500
Québec (Québec) G1V 3V9
Telephone : 418 644-7794
Fax: 418 644-7813
Internet: gazette.officielle@cspq.gouv.qc.ca

Subscriptions

Internet: www.publicationsduquebec.gouv.qc.ca

Printed:

Les Publications du Québec
Customer service – Subscriptions
1000, route de l'Église, bureau 500
Québec (Québec) G1V 3V9
Telephone: 418 643-5150
Toll free: 1 800 463-2100
Fax: 418 643-6177
Toll free: 1 800 561-3479

All claims must be reported to us within 20 days of the shipping date.

Table of Contents**Page**

Draft Regulations

Police Act — Amounts payable by municipalities for the services provided by the Sûreté du Québec	2997A
--	-------

Draft Regulations

Draft Regulation

Police Act
(R.S.Q., c. P-13.1)

Sûreté du Québec
— **Amounts payable by municipalities**
for the services
— **Amendment**

Notice is hereby given, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (R.S.Q., c. R-18.1), that the Regulation to amend the Regulation respecting the amounts payable by municipalities for the services provided by the Sûreté du Québec, appearing below, may be made by the Government on the expiry of 45 days following this publication.

The draft Regulation introduces a temporary additional contribution for the services provided by the Sûreté du Québec in respect of municipalities having a population of less than 50,000 inhabitants and that will be newly served by the Sûreté du Québec and a permanent additional contribution for municipalities having a population of 50,000 inhabitants or more and that are served by the Sûreté du Québec.

Further information may be obtained by contacting Carole Michel, Director, Direction générale des affaires policières, Ministère de la Sécurité publique, 2525, boulevard Laurier, 8^e étage, Tour du Saint-Laurent, Québec (Québec) G1V 2L2; telephone: 418 646-6777, extension 60124; email: carole.michel@msp.gouv.qc.ca

Any person wishing to comment on the draft Regulation is requested to submit written comments within the 45-day period to the Minister of Public Security, 2525, boulevard Laurier, 5^e étage, Tour des Laurentides, Québec (Québec) G1V 2L2.

ROBERT DUTIL,
Minister of Public Security

Regulation to amend the Regulation respecting the amounts payable by municipalities for the services provided by the Sûreté du Québec*

Police Act
(R.S.Q., c. P-13.1, s. 77)

1. The Regulation respecting the amounts payable by municipalities for the services provided by the Sûreté du Québec (R.R.Q., c. P-13.1, r. 7) is amended by adding the following after section 1.1:

“**1.2.** The contribution of a municipality that ceases to be served by a municipal police force after (*insert the date of coming into force of this Regulation*) and that has less than 50,000 inhabitants at that time is increased, for the fiscal year in which the municipality ceases to be served by a municipal police force and for the next 3 fiscal years, by an amount calculated using the following formula:

$$(A - (B - C)) \times D$$

A = the sums paid by the municipality for its police services in the last complete municipal fiscal year preceding the municipal fiscal year in which the municipality ceases to be served by a municipal police force;

B = the amount of the contribution of the municipality established under section 1.1;

C = if the regional county municipality whose territory includes the territory of the municipality is eligible for a refund under section 13, the amount corresponding to the portion of the refund attributable to the municipality and determined on the basis of the population of the municipality as a proportion of the population of the regional county municipality; and

* The Regulation respecting the amounts payable by municipalities for the services provided by the Sûreté du Québec, made by Order in Council 497-2002 dated 24 April 2002 (2002, G.O. 2, 2293), was last amended by the regulation made by Order in Council 1106-2006 dated 6 December 2006 (2006, G.O. 2, 3941). For previous amendments, refer to the *Tableau des modifications et Index sommaire*, Québec Official Publisher, 2011, updated to 1 April 2011.

D = 50% for the first fiscal year;
40% for the second fiscal year;
30% for the third and fourth fiscal years.

If the amount calculated under the first paragraph is less than zero, it is deemed to be equal to zero.

Despite the first paragraph, the contribution of the municipality is not increased by the amount calculated under the first paragraph for a fiscal year if the municipality has a population of 50,000 inhabitants or more on 1 January of that fiscal year.

1.3. The contribution established under section 1.1 of a municipality with a population of 50,000 inhabitants or more is increased by

- (1) 4% for the 2012 fiscal year;
- (2) 8% for the 2013 fiscal year;
- (3) 12% for the 2014 fiscal year;
- (4) 15% for every following fiscal year.”.

2. The following is added after section 5.1:

“**5.2.** Where the amount of the contribution of the municipality established under section 1.1 is revised under section 5.1, the amount established under section 1.2 is revised using the formula provided for in section 1.2 with the following modification:

B = the amount of the revised contribution of the municipality established under section 5.1.

If the amount calculated under the first paragraph is less than zero, it is deemed to be equal to zero.

An amount equal to the difference between the amount calculated under the first paragraph and the amount calculated under section 1.2 is added to or subtracted from the contribution for the following municipal fiscal year, as the case may be. If the municipality no longer receives police services after 1 January of that fiscal year and the amount cannot be added to or subtracted from the contribution, the amount is claimed from or refunded to the municipality, as the case may be. In no case does that amount bear interest.

5.3. Where the amount of the contribution of the municipality established under section 1.1 is revised under section 5.1, the amount established under section 1.3 is revised using the following formula:

A x B

A = 4% for the 2012 fiscal year;
8% for the 2013 fiscal year;
12% for the 2014 fiscal year;
15% for every following fiscal year;

B = the amount of the revised contribution of the municipality established under section 5.1.

An amount equal to the difference between the amount calculated under the first paragraph and the amount calculated under section 1.3 is added to or subtracted from the contribution for the following municipal fiscal year, as the case may be. If the municipality no longer receives police services after 1 January of that fiscal year and the amount cannot be added to or subtracted from the contribution, the amount is claimed from or refunded to the municipality, as the case may be. In no case does that amount bear interest.”.

3. Section 10 is amended by inserting “, increased, if applicable, by the amount calculated under section 1.2 or 1.3, as the case may be,” after “1.1”.

4. This Regulation comes into force on the fifteenth day following the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

1708

IndexAbbreviations: **A**: Abrogated, **N**: New, **M**: Modified

	Page	Comments
Police Act — Amounts payable by municipalities for the services provided by the Sûreté du Québec (R.S.Q., c. P-13.1)	2997A	Draft
Sûreté du Québec — Amounts payable by municipalities for the services (Police Act, R.S.Q., c. P-13.1)	2997A	Draft

